

立法會

Legislative Council

立法會 CB(1)895/17-18 號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔號：CB1/PS/2/16

發展事務委員會與民政事務委員會

監察西九文化區計劃推行情況 聯合小組委員會會議紀要

日期：2017年12月20日(星期三)
時間：上午8時30分
地點：立法會綜合大樓會議室3

出席委員：劉國勳議員, MH (主席)
陳淑莊議員(副主席)
石禮謙議員, GBS, JP
毛孟靜議員
何俊賢議員, BBS
易志明議員, SBS, JP
姚思榮議員, BBS
馬逢國議員, SBS, JP
陳志全議員
黃碧雲議員
朱凱迪議員
周浩鼎議員

列席議員：梁美芬議員, SBS, JP

缺席委員：吳永嘉議員, JP
何君堯議員, JP
張國鈞議員, JP

出席公職人員：議程第 I 及 II 項

民政事務局常任秘書長
馮程淑儀女士, JP

民政事務局副秘書長(2)
張馮泳萍女士, JP

民政事務局
首席助理秘書長(西九文化區)
鄭兆勛先生

議程第 II 項

民政事務局工程策劃總監
李關小娟女士, JP

應邀出席者：議程第 I 及 II 項

西九文化區管理局
行政總裁
栢志高先生, GBS, JP

西九文化區管理局
表演藝術行政總監
茹國烈先生

西九文化區管理局
表演藝術總監
方美昂女士

西九文化區管理局
場地營運主管(表演藝術)
莊正文女士

議程第 I 項

西九文化區管理局
M+行政總監
華安雅女士

議程第 II 項

西九文化區管理局
項目監管總監
司徒澤民先生

列席秘書 : 總議會秘書(1)2
盧慧欣女士

列席職員 : 議會秘書(1)2
李嬾梅女士

議會事務助理(1)2
蕭靜娟女士

經辦人/部門

I 西九文化區的文化軟件發展

(立法會 CB(1)354/17-18(01) — 政府當局就
號文件 西九文化區的文化軟件發展

提交的文件

立法會 CB(1)354/17-18(02) — 立法會秘書處
號文件 就西九文化區

計劃在文化軟件和管理模式上的發展擬備的文件(最新背景資料簡介))

聯合小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附件**)。

II 藝術公園及自由空間發展的最新進展****

(立法會 CB(1)354/17-18(03) — 政府當局就
號文件 藝術公園及自由空間發展的

由空間發展的

立法會 CB(1)354/17-18(04) — 最新進展提交
號文件 立法會秘書處
就藝術公園及
自由空間的發展
擬備的文件
(最新背景資料
簡介)

2. 聯合小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附件**)。

III 其他事項

下次會議日期及討論事項

3. 委員商定於 2018 年 2 月 9 日(星期五)上午 8 時 30 分至 10 時 30 分舉行下次會議,討論政府當局提出的下列事項:

- (a) 西九文化區計劃的最新財務狀況和加強財務安排的最新進展;及
- (b) 戲曲中心發展的最新進展。

4. 議事完畢,會議於上午 10 時 38 分結束。

立法會秘書處
議會事務部 1
2018 年 4 月 30 日

發展事務委員會與民政事務委員會

監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會
會議過程

日期：2017年12月20日
時間：上午8時30分
地點：立法會綜合大樓會議室3

時間 標記	發言者	主題/討論	需要採取的 行動
議程第 I 項——西九文化區的文化軟件發展			
001644-004358	主席 政府當局 西九文化區管理局 ("西九管理局")	政府當局及西九管理局作出簡介 [立法會 CB(1)354/17-18(01) 及 CB(1)376/17-18(01)號文件]	
004359-004938	主席 黃碧雲議員 西九管理局	<p>黃議員詢問：</p> <p>(a)西九管理局會如何與本地學校和大學的藝術科目教師及教育工作者加強合作，並予以更多支援，以全力推動藝術教育和培養學生鑑賞藝術的能力；及</p> <p>(b)西九管理局有否為學生舉辦暑期活動，先讓學生對西九文化區有更多認識，以配合區內文化藝術設施的落成啟用。</p> <p>西九管理局表示：</p> <p>(a)推動藝術教育(包括導師培訓、觀眾拓展和社區參與等重要元素)是西九管理局持續積極進行的主要工作之一。例如 M+由2016年開始每年舉辦"M+敢探號"校園及社區計劃。其他項目包括每月於苗圃公園舉行的"自由約"活動、就主要表演藝術形式提供免費教學及拓展課程的 101 講座/工作坊系列，以及在 M+展亭舉辦的展覽等；及</p>	

時間 標記	發言者	主題/討論	需要採取的 行動
		<p>(b)M+在過去 3 個夏季舉辦了 M+夏令營，至今共吸引逾 300 名來自不同學校及背景的學生參加。</p> <p>黃議員對西九管理局的上述工作表示讚許，並希望局方繼續推行和擴展已有成果的計劃，接觸更多受眾。</p>	
004939-005619	主席 副主席 西九管理局	<p>副主席關注到，戲曲中心行將開幕，但部分本地戲曲表演者對聘用非華裔人士擔任表演藝術總監一事意見分歧，此情況會否影響西九管理局任何有關戲曲中心的計劃。她進而詢問：</p> <p>(a)西九管理局會否考慮將 M+實習計劃的實習期進一步延長至 6 個月以上，並以某些方式把 M+實習計劃與康樂及文化事務署("康文署")推行的藝術行政見習員計劃銜接起來；</p> <p>(b)西九管理局會如何按其"表演藝術場地租用政策"為較長期的演出製作提供支持；以及場地租金機制的詳情為何，包括西九管理局與租用者會如何攤分憑票入場活動的票房收入，以及如何為節目(例如茶館劇場的節目)訂定票價。</p> <p>西九管理局表示，局方就戲曲中心的發展與戲曲界(特別是香港八和會館)保持密切聯繫。局方最近已委聘表演藝術主管(戲曲)負責多項職務，包括加強西九管理局與戲曲界的合作。此外，戲曲中心顧問小組會就戲曲中心的管理和營運及其他與戲曲藝術發展有關的事宜，向表演藝術委員會提供意見。西九管理局進一步回應表示：</p> <p>(a)局方會繼續檢討有關安排，包括 M+實習計劃的實習期。除這項計劃外，威尼斯藝術雙年展實習計劃是 M+另一項持續推行的計劃，該計劃為實習生提供見識國際藝術展運作的機會；及</p> <p>(b)根據決定場地預訂優先次序的藝術主導原則，西九管理局表演藝術部會在充分考</p>	

時間 標記	發言者	主題/討論	需要採取的 行動
		<p>慮有關製作的演期長短和藝術形式後，決定上演藝術節目的優先次序。一般而言，較長期演出製作會獲給予較優先的預訂次序。局方會就憑票入場活動分兩級收取場地費用，即基本收費和票房分賬。按此方式，西九管理局可收回有關活動的支出。此外，透過分擔財務風險，中小型表演藝團或許會有能力演出較長期的製作。定價事宜目前仍有待西九管理局董事局("西九董事局")批准。局方會在未來數月作出公布。</p>	
005620-010239	<p>主席 姚思榮議員 西九管理局</p>	<p>姚議員詢問：</p> <p>(a)為實現令西九文化區成為世界級文化藝術樞紐的願景，西九管理局聚焦於本地表演是否足夠，抑或局方應制訂計劃和預算，並邀請內地及海外享負盛名的藝術團體("藝團")到西九文化區演出；如屬後者，擬邀請的團體所佔比例為何；及</p> <p>(b)西九文化區設施投入營運時，局方預計會有全職和兼職的義務導賞員的數目為何；以及西九管理局會否與本地旅行社合作，培訓本地導遊在西九文化區提供導賞服務。</p> <p>西九管理局解釋：</p> <p>(a)局方雖以培育本地藝團和表演者為先，但亦與海外機構建立了夥伴關係，以支持香港表演藝術生態的長期發展。舉例而言，西九管理局與內地、澳洲、英國、芬蘭等地的機構簽訂了諒解備忘錄，會邀請世界各地的藝術家來港展示作品，從而提供啟發靈感、交流藝術的平台。此外，西九管理局加入了由中國對外文化集團公司牽頭成立的絲綢之路國際劇院聯盟，並一直與地區內的協會和劇團緊密合作，向更廣大的觀眾群推廣傳統中國表演藝術；</p> <p>(b)西九管理局會在 2018 年 2 月的聯合小組委員會會議上向委員匯報西九文化區計劃的最新財務狀況，包括其財政預算的使</p>	

時間 標記	發言者	主題/討論	需要採取的 行動
		<p>用情況；及</p> <p>(c) M+團隊推出了導賞員義工計劃，至今約有 105 名義務導賞員參加，為 M+ 的展覽定期提供導覽服務。局方預計義務導賞員人數將會大幅增加。西九管理局亦與香港旅遊發展局("旅發局")保持緊密聯繫，共同推廣西九文化區。</p>	
010240-010838	主席 西九管理局	<p>主席詢問：</p> <p>(a) 西九管理局為西九文化區進行宣傳工作的詳情；</p> <p>(b) 局方有否就參與"粵劇新星展"計劃的本地年輕藝術家進行任何追蹤調查；若有調查，詳情為何，例如他們在計劃完結後是否仍留在戲曲界工作；</p> <p>(c) 在 2018 年及以後舉辦的人才培育項目和公眾節目的詳情；及</p> <p>(d) 場地租金機制下的基本收費是否足以應付西九文化區表演藝術場地("演藝場地")的營運成本。</p> <p>西九管理局回應時表示：</p> <p>(a) 局方已利用各種互聯網及多媒體渠道鼓勵公眾參與，特別以青少年為對象。局方亦有使用傳統的媒體渠道。西九管理局已委託一間公司處理有關國際媒體傳播的事宜。再者，西九管理局經常到立法會出席會議，向委員匯報西九文化區的最新發展；</p> <p>(b) 局方自 2012 年起已舉辦一系列專業發展及建立觀眾群的節目和活動，所培育的專業人才均會作好充分準備，迎接西九文化區各個文化藝術場地的啟用。戲曲中心和自由空間將於 2018 年年底及 2019 年先後開幕。在戲曲中心的開幕年期間，西九管理局會推出局方製作的特備節目；及</p>	

時間 標記	發言者	主題/討論	需要採取的 行動
		(c)西九管理局會致力維持轄下場地的財政持續性，但劇場和博物館通常不會帶來太多利潤；局方預計租賃收入應可應付演藝場地的大部分營運成本，例如電費和清潔費等。	
010839-011348	主席 毛孟靜議員 西九管理局	<p>毛議員詢問：</p> <p>(a)西九文化區最新工程項目費用的粗略估算範圍；</p> <p>(b)西九管理局能否確保各項國際交流計劃不但會照顧本港的傳統知名藝術家，亦會顧及本港的邊緣藝術家；及</p> <p>(c)M+在 2017 年 10 月和 12 月舉辦了"重思貝聿銘：百年誕辰研討會"，該研討會會否在本港其他演藝場地(例如大會堂、藝術中心、文化中心等)舉行。</p> <p>西九管理局表示：</p> <p>(a)鑒於 2018-2019 年度的財政預算須待西九董事局批准，局方現階段不宜披露相關資料。整體而言，西九管理局預料營運赤字在未來數年會進一步增加；</p> <p>(b)西九管理局開展了多項文化交流和合夥計劃，以擴闊和深化來自不同層面、文化背景和地域的藝術界別人士及藝術家的交流；及</p> <p>(c)M+與哈佛大學設計學院和香港大學建築學系合辦了"重思貝聿銘：百年誕辰研討會"。該研討會在波士頓和香港備受參加者歡迎。M+的活動和教學方法讓不同年齡、背景和需求的觀眾均可接觸當代視覺文化。</p>	
011349-011940	主席 黃碧雲議員 西九管理局	黃議員贊同西九文化區場地租用政策的擬議指導原則。她詢問當局會如何將場地租賃費用訂於可負擔的水平(特別是對微型及中小型表演藝團而言)，以及該等租賃費用與	

時間 標記	發言者	主題/討論	需要採取的 行動
		<p>康文署場地的比較為何。她又認為：</p> <p>(a)西九管理局應充分善用其演藝場地，並訂定優惠收費支援中小型藝團；及</p> <p>(b)西九管理局應考慮為長者、退休人士及學生提供優惠門票。</p> <p>西九管理局解釋：</p> <p>(a)根據憑票入場活動的擬議租金機制，局方會考慮節目性質及其他因素，而由租用者與西九管理局分擔財務風險的安排將可為中小型表演藝團提供更佳支援；及</p> <p>(b)西九管理局為其節目(例如"粵劇新星展")提供優惠門票。個別節目或會採用不同的票務安排。</p>	
011941-012413	主席 副主席 西九管理局	<p>主席及副主席均詢問，西九管理局基於甚麼考慮因素和準則，安排所主辦或協辦的製作在西九文化區演藝場地上演；以及將會上演的所有製作當中，這類製作所佔的比例為何。</p> <p>西九管理局回應時表示，演藝場地各具獨有的藝術使命和特性。為場地訂定上演製作的優先次序時，其中一個主要因素是藝術上的考量。由西九管理局製作的節目預計只會佔很小比例(約 10%)。</p>	
012414-012725	主席 姚思榮議員 西九管理局	<p>姚議員詢問：</p> <p>(a)局方預期西九文化區的訪客來自何處，分別所佔比例為何，以及日後會如何調配資源，向來自其他地方的訪客推廣西九文化區；及</p> <p>(b)局方有否計劃與旅發局合作，推出宣傳西九文化區的活動。</p> <p>西九管理局解釋：</p> <p>(a)局方會以所有本地和國際的訪客為對象。為吸引來自長途市場的訪客，西九</p>	

時間 標記	發言者	主題/討論	需要採取的 行動
		<p>管理局正加強宣傳工作，包括在航班上播放廣告，宣傳西九文化區及其活動。至於來自不同地方的訪客所佔的比例，會視乎每個項目的性質而定。西九管理局並無就整體訪客比例設定目標；及</p> <p>(b)西九管理局與旅遊事務署和旅發局經常接觸，並保持緊密聯繫，共同推出市場推廣活動。該局會與旅發局商討向導遊提供相關培訓的安排。</p>	
012726-013059	<p>主席 毛孟靜議員 西九管理局</p>	<p>毛議員詢問有何措施支援小型藝團和"小眾"藝團。</p> <p>西九管理局表示：</p> <p>(a)西九管理局曾支持兩支本地獨立樂隊——"雞蛋蒸肉餅"(GDJYB)及 ANWIYCTI (A New World If You Can Take It)——代表香港參加著名的"冰島電波音樂節 2017"；及</p> <p>(b)局方積極鼓勵在西九文化區內進行街頭娛樂表演，設立了街頭表演計劃；該計劃自設立以來已發出超過 300 個街頭表演許可證。</p>	
議程第 II 項——藝術公園及自由空間發展的最新進展			
013100-014440	<p>主席 政府當局 西九管理局</p>	<p>政府當局及西九管理局作出簡介 [立法會 CB(1)354/17-18(03) 及 CB(1)376/17-18(02)號文件]</p> <p>會議延長 10 分鐘</p>	
014441-014900	<p>主席 毛孟靜議員 西九管理局</p>	<p>毛議員詢問：</p> <p>(a)鑒於街頭表演應屬即興性質，西九管理局會在街頭表演計劃中如何訂明何謂街頭表演，以及如何評定哪些表演應可在西九文化區進行，哪些不可；</p> <p>(b)街頭表演者申請街頭表演許可證時是否須繳付許可證費用；及</p> <p>(c)西九管理局最多可發出多少個街頭表演</p>	

時間 標記	發言者	主題/討論	需要採取的 行動
		<p>許可證。</p> <p>西九管理局解釋：</p> <p>(a)局方不會訂明街頭表演者可進行甚麼表演。街頭表演計劃所訂的指引主要是基於安全考慮，並確保街頭表演者在共享公共空間時互相合作和尊重。在此前提下，街頭表演應在特定地點進行，而且不可阻礙緊急車輛通道。局方不審查表演內容，亦無意評定或規管該等表演；及</p> <p>(b)申請者必須親身申請街頭表演許可證，並須繳付 100 港元費用。許可證有效期為一年，不設簽發數目上限。截至 2017 年 12 月，西九管理局自設立街頭表演計劃以來共發出 398 個街頭表演許可證。</p>	
014901-015419	主席 副主席 西九管理局	<p>副主席要求當局解釋：</p> <p>(a)有關藝術公園進展的進一步詳情，特別是藝術公園第一期的法定程序和第三期的詳情；</p> <p>(b)西九管理局會否重新檢視街頭表演指引和發出街頭表演許可證的政策；及</p> <p>(c)局方會否及何時推出"少年表演者"和"西九文化區街頭表演者計劃"；如會推出，詳情為何。</p> <p>西九管理局回應時表示：</p> <p>(a)該局已就開放藝術公園第一期向消防處和屋宇署提交法定表格；</p> <p>(b)在藝術公園東面下方毗連 M+會提供一個有 209 個泊車位的停車場。待 M+大樓建築工程全面完成後，承建商會在該停車場的上蓋種植花卉樹木；及</p> <p>(c)西九管理局認為並無迫切需要推出"少年表演者"計劃，因為只有數名 16 歲以下的少年表演者參與在苗圃公園舉辦的活</p>	

時間 標記	發言者	主題/討論	需要採取的 行動
		動。"西九文化區街頭表演者計劃"則為具備專業精神和高超技巧的街頭表演者而設，他們須能提供精湛的演出。	
015420- 015952	主席 黃碧雲議員 西九管理局	<p>黃議員詢問藝術公園會設有甚麼設施，包括會否有足夠的長者友善的設施(例如長椅和避雨亭/遮蔭亭)。她又詢問西九文化區會否設有渡輪碼頭，以及西九管理局有否聯絡潛在營辦商，為西九文化區提供渡輪服務，以配合藝術公園第一期的開放。</p> <p>西九管理局回應時表示：</p> <p>(a)沿海濱長廊將會設置長椅。此外，局方正試行營運一種零排放的新形自動駕駛車輛，務求為訪客營造充滿活力、適宜步行的綠色環境。藝術公園南端的雙層設計中將會有零售和餐飲設施；自由空間內亦會有咖啡廳；及</p> <p>(b)西九文化區範圍內現時設有兩組公眾登岸梯級。西九管理局已建議承擔上述公眾登岸梯級的管理責任，以便第三方供應商營辦水路運輸連接服務。這項建議有待各相關政府部門審批，預料可達成協議；如適時取得所有許可證，有關設施便能在M+開幕時準備就緒。</p>	
015953- 020820	主席 梁美芬議員 西九管理局 政府當局	<p>梁議員認為：</p> <p>(a)西九管理局應與教育局合作，在學校推廣藝術教育；</p> <p>(b)西九管理局應加強其支援工作，以鼓勵本地社區更踴躍參與文化藝術活動；及</p> <p>(c)西九管理局應考慮引入水上的士服務，連接西九文化區與啟德郵輪碼頭，並就此與相關政策局及部門聯繫。</p> <p>西九管理局回應時表示，局方致力透過多項觀眾拓展計劃和藝術教育活動，在學校推廣表演藝術，提高學生對表演藝術的鑑賞能力，並在社區培育藝術文化。</p>	

時間 標記	發言者	主題/討論	需要採取的 行動
		政府當局解釋，由西九管理局自行提供水上的士服務，在財務上並不可行。儘管如此，政府當局會研究，引入水上的士在維多利亞港內主要旅遊景點的位置提供服務是否可行。待完成有關研究及西九文化區範圍內有公眾登岸梯級/渡輪碼頭可供使用後，若引入水上的士服務，政府當局會對在西九文化區提供水上的士的建議持開放態度。	
020821- 020919	主席 西九管理局	主席詢問，街頭表演許可證持有人是否可在區內任何地方(例如戲曲中心外的露天場地)進行演出娛樂。 西九管理局解釋，街頭表演指引適用於西九文化區的公眾休憩用地，包括戲曲中心外的露天場地。	
020920- 021134	主席 毛孟靜議員 西九管理局	毛議員察悉並關注到，西九文化區對街頭表演實施種種限制(例如要控制音量)，並規定表演者必須在 3 分鐘內搬運及移走他們所有樂器、道具和設備。她質疑，在設有這些限制的前提下，西九文化區如何能夠吸引街頭表演者。 西九管理局回應時表示，局方須確保充分顧及公眾安全和保安的需要，以及在擬於西九文化區進行的各種活動之間取得適當平衡。西九管理局樂意為街頭表演者提供演出機會，但局方期望並要求所有在西九文化區表演的人士都充分了解及認同指引所推廣的街頭表演理念。	
議程第 III 項——其他事項			
021135- 021200	主席	下次會議日期及討論事項	